

Íslenska	Enska	Spænska
að aka aftur á bak	to reverse	circular marcha atrás
að aka á fullum hraða	to drive at full speed	circular a toda velocidad
að aka fram úr	to overtake a vehicle	adelantar
að aka í röð	to drive in line	circulan muchos vehículos seguidos
að aka sína leið	to drive his way	continuar la marcha
að aka út í kant	to pull over	situarse en el arcén
að aka veg á enda	to drive to the end of the road	conducir hasta el final de la rampa
að auka hraða	to increase speed	aumentar la velocidad
að draga úr hraða	reduce speed	reducir la velocidad
að draga úr líkum	to reduce the chance of	reducir la posibilidad
að drepa á bíl	to switch off the engine	apagar el vehículo
að festa bíl (t.d. í snjó)	to get stuck in snow	el vehículo se queda atascado
að gefa bendingu um	to gesture	indicar
að gefa stefnuljós	to use the turn signal	dar el intermitente
að gerast brotlegur við umferðarlög	to break them traffic laws	cometer una infracción de tráfico
að hafa forgang	to have the right of way/to take precedence	tener prioridad
að halda jöfnum hraða	to keep a constant speed	mantener una velocidad constante
að hindra baksýn	to obstruct the rear view	obstruir la visión trasera
að hleypa út farþega	to let out passengers	dejar bajar a pasajeros
að hlúa að	to treat	atender
að hreinsa snjó (af rúðu t.d.)	to clear snow (from a window, for example)	quitar la nieve
að hreinsa veg	to clear the road	limpiar la carretera
að hægja snögglega á sér	to suddenly decelerate	reducir repentinamente la velocidad
að jafnaði	normally	normalmente
að koma á móti	oncoming traffic	venir de frente
að koma í veg fyrir frekari slys	take steps to prevent further accidents	evitar más accidentes
að kveikja ljós	to switch on/turn on	encender las luces
að láta hjól snúast	to make the wheels spin	hacer girar las ruedas

Íslenska	Enska	Spænska
að leggja ökutæki	to park a vehicle	estacionar un vehículo
að lækka háu ljósin	to lower the high beam	bajar las luces altas
að læsast (hjól með ABS)	to lock (wheels with ABS)	bloquearse
að menga	to cause pollution	contaminar
að meta fjarlægð	to estimate distance	calcular la distancia
að meta hraða	to estimate speed	calcular la velocidad
að missa blóð	to lose blood	perder sangre
að nauðhemla	to emergency brake	hacer una frenada de emergencia
að setja á sig (öryggisbelti)	to wear a seat belt	ponerse el cinturón
að skipta um akrein	to change lanes	cambiar de carril
að skipta um dekk	to change the tire	cambiar la rueda
að skynja hættu	to sense danger	percibir el peligro
að snúa ökutæki	to turn a vehicle	dar la vuelta
að sprengja dekk	to burst a tire	el neumático sufre un pinchazo
að springa út (öryggispúði)	to inflate (airbag)	saltar
að spýstast	to spurt	brotar a borbotones
að stafa hættu af	to put in danger	suponer un peligro
að stíga á bremsuna	to step on the brake	pisar el freno
að stjórna umferð	to direct traffic	dirigir el tráfico
að stöðva	to stop	detenerse
að stýra snögg inn á veg	to steer quickly onto a road	maniobrar rápidamente para volver a la carretera
að sýna sérstaka tillitssemi	to show special consideration	mostrar especial consideración
að taka forgang	to take priority	quitar la prioridad de paso
Að taka framúr	To overtake	adelantar
að taka gildi	apply	entrar en vigor
að tefja umferð	to delay traffic	estorbar la circulación
að tryggja öryggi á slysstað	to ensure the scene of an accident	garantizar la seguridad en el lugar del accidente
að valda skaða	to cause injury	causar lesiones

Íslenska	Enska	Spænska
að veita fulla vörn	to provide full protection	proporcionar plena protección
að víkja	to give way	ceder el paso
að þrýsta beint á	to apply direct pressure on	aplicar presión directa
aðalbraut	main road	calzada con prioridad
aðalljós	headlights	faros
aðalskoðun	inspection	revisión periódica obligatoria
aðrein	a slip road	vía de acceso
aðstoð	assistance	asistencia
aðstæður	conditions	condiciones
afturhjóladrif	rear wheel drive	tracción trasera
afturrúða	rear window	luna trasera
aftursæti	back seat	asiento trasero
akbraut	road	calzada
akrein	lane	carril
akstur um hringtorg	driving on a roundabout	circular por una rotonda
akstursmat	driving assessment	evaluación de conducción
akstursstefna	driving direction/direction	sentido de la circulación
Ábyrgðartrygging	Liability insurance	seguro de responsabilidad civil
áður en beygt er	before making a turn	antes de girar
áhorfspunktur	a field of view	punto de observación
árekstur	a crash	colisión
ástand ökumanns	the condition of the driver	el estado del conductor
bann við akstri	driving prohibited	circulación prohibida
bannsvæði	an area where driving is not allowed	una zona prohibida
beygja	bend/turn	una curva
biðskylda	give way sign	la señal de ceda el paso
biðstöð	bus stop	parada de autobús
bil á milli bíla	gap between cars	la distancia entre autos

Íslenska	Enska	Spænska
bílastæði	parking space	un estacionamiento
bíll á ferð	a moving vehicle	vehículo en circulación
bíllengd	car length	un vehículo entero de distancia
Bílrúðutrygging	Windscreen insurance	seguro de lunas
bílskúr	garage	un garaje
bílvél	a car engine	El motor de un vehículo
blikka háu ljósunum	to flash the high beams	hacer parpadear las luces altas
blinda svæðið	the blind spot	los puntos ciegos
blindhæð	blind hill	una cuesta sin visibilidad
blindir	blind	ciegos
botngata	dead end	una calle sin salida
Bráðabirgðaskírteini	Provisional license	carné provisional
brekka	slope	una pendiente
bremsur	brakes	frenos
brot á umferðarreglum	to break the traffic rules	infracción de tráfico
brotin lína	broken line	línea discontinua
brún akbrautar	edge of the road	el borde de la calzada
brún á bundnu slitlagi	edge of paved road	el borde del pavimento
bundið slitlag	a paved surface (asphalt)	pavimento (asfalto)
bönnuð	prohibited	prohibida
dómgreind	impaired judgement	el juicio
dráttarvél	tractor	tractor
eftirvagn/tengitæki	trailer	un remolque
eigandi	owner	propietario
eigendaskipti	change of ownership	cambio de titularidad
einbreið brú	single span bridge	Puente de un solo carril
einstefna	one way street	sentido único
einstefnugata	one way street	calle de sentido único

Íslenska	Enska	Spænska
ekki er ráðlagt	is not recommended	No es recomendable
er skylt að	a legal requirement	es obligatorio
erfiðar aðstæður	difficult conditions	situaciones difíciles
farþegafjöldi	number of passengers	número de pasajeros
farþegi	passenger	pasajero
fellihýsi	a folding camper	caravana plegable
flóknar aðstæður	complex situations	situaciones complejas
flýta losun vínanda	to flush alcohol out of the blood more quickly	acelerar la eliminación de alcohol
fólk með fötlun	people with disabilities	gente con discapacidad
fólksbíll	passenger car	turismo
framhjóladrif	front wheel drive	tracción delantera
framrúða	front windscreen	luna delantera
Framrúðutrygging	Windscreen insurance	el seguro de la luna delantera
framsæti	front seat	el asiento del copiloto
framundan	ahead	adelante
frárein	exit ramp	un carril de salida
Fullnaðarskírteini	permanent license	carné de conducir definitivo
Fyrirhuguð akstursleið	a planned route	la ruta planeada
gangandi vegfarandi	pedestrian	peatón
gangbraut	pedestrian crossing/walkway	paso de peatones
gangstétt	the pavement/sidewalk	acera
gangstígur	footpath	senda urbana
gatnamót	intersection	intersecciones
Gildistími	Validity period	período de validez
góð yfirsýn	good understanding	buena visión general
GSM samband	GSM phone signal	cobertura móvil
handfrjáls búnaður	hands-free device	dispositivo manos libres
hálka á vegi	slippery road	hielo en la carretera

Íslenska	Enska	Spænska
háll	slippery	deslizante
hámarkshraði	maximum speed	límite máximo de velocidad
háu ljósin	high beam	las luces altas
heildarþyngd	total weight	peso bruto
heimilt að nota	can be used	pueden ser utilizados
hemlunarvegalengd	braking distance	distancia de frenado
hjólhýsi	a caravan	caravana
hjólréiðar	cycling	ciclismo
hleypa út farþega	let out passengers	dejar a un pasajero
hliðargata	side street	una calle lateral
hliðarspegill	side mirror	espejo lateral
hliðarvegur	side road	una vía lateral
hljóðmerki (bíflaut)	to horn	una señal acústica
horfa stöðugt	look continuously	mirar continuamente
hraðahindrun	speed bump	un resalto
hraðatakmarkanir	speed limits	límites de velocidad
hreyfihamlaðir	disabled	personas con movilidad reducida
hringtorg	roundabout	una rotonda
hulinn snjó	covered in snow	cubierto de nieve
hverfa úr blóði	flush out of the blood	desaparecer de la sangre
hæðóttur	hilly	montañoso
hægfara ökutæki	slow moving vehicle	vehículo lento
hægri regla	right hand rule	la regla general de prioridad de paso para los vehículos que circulan por la derecha
hættuleg	dangerous	peligrosa
hættuljós	hazard light	las luces de emergencia
inn í hringtorg	enter the roundabout	entrar en una rotonda
innakstur	driving in	acceso

Íslenska	Enska	Spænska
innkeyrsla	driveway	la entrada de un garaje
íbúðahverfi	residential area	áreas urbanas
jarðgöng	tunnel	un túnel
Kaskótrygging	Casco insurance (all-risk insurance)	El seguro a todo riesgo
lagaleg skylda	a legal duty	obligación legal
lausamöl	loose gravel	grava suelta
lágmarkshraði	minimum speed	límite mínimo de velocidad
láta ljós loga	leave a light on	dejar los faros encendidos
leyfður hámarkshraði	the maximum speed limit	la velocidad máxima permitida
léleg akstursskilyrði	poor driving conditions	malas condiciones de conducción
léttvín	wine	vino suave
lítil reynsla	little experience	poca experiencia
lítil umferð	little traffic	poco tráfico
ljós	light	faros
ljósastýrð	light controlled	regulada por semáforos
lost	Shock	shock
læknavakt	out-of-house healthcare center	un servicio médico
læsivörn	anti - lock (brakes)	antibloqueo
læst hliðarlega	recovery position	posición lateral de seguridad
lögreglumaður	police officer	un policía
magn vínanda í blóði	blood alcohol concentration/alcohol level in the blood	La cantidad de alcohol en la sangre
malarvegur	gravel road	un camino de grava
mannlegur þáttur	human factor	factor humano
má rekja til (bilunar)	are caused by	puede atribuirse a
með hátt undir fótum	with feet elevated	con los pies en alto
meðvitundarlaus	unconscious	inconsciente
meiðsli	injury	lesiones

Íslenska	Enska	Spænska
merkt gönguleið	marked trail	ruta de senderismo indicada
miðlína	center line	línea de división
mikil umferð	heavy traffic	mucho tráfico
myrkur	in the dark	oscuridad
nagladekk	studded tyres	neumáticos con clavos
nauðhæmlun	emergency braking	un frenado de emergencia
notkun farsíma við akstur	use of mobile phones while driving	utilizar el teléfono móvil mientras se conduce
orsakir umferðarslysa	causes of traffic accidents	Las causas de los accidentes de tráfico
óháð	regardless	independientemente de
ójafn vegur	uneven road	un tramo con pavimento irregular
ónegld dekk	non-studded tires	neumáticos sin clavos
ótakmarkaður hámarkshraði	no speed limit	la velocidad máxima es ilimitada
óörugg í umferð	unsafe in traffic	no están seguros en el tráfico
rangur vegarhellingur	wrong side of the road	el lado incorrecto de la carretera
ráðlagður	recommended	recomendado
refsipunktur	penalty point	punto de sanción
rétt er að	the right thing to do	Es correcto
sár	wound	herida
sekt	a fine	una multa
sendibíll	van	furgoneta
sérmerkt bílastæði	specially marked parking	estacionamientos reservados
sérstakt leyfi	special permit	permiso especial
sérstök tillitsemi	special consideration	especial consideración
sérstök varúð	special care	especial precaución
sjónskertir	visually impaired	personas con deficiencias visuales
sjúkralið	medical assistance	asistencia médica
sjúkraskýli	hospital shelter	un puesto de socorro
skaðleg áhrif	harmful effect	un efecto perjudicial

Íslenska	Enska	Spænska
skráningarnúmer/merki	licence plate	placas de matrícula
skrástrikað svæði	the hatched road area	zona marcada con bandas paralelas oblicuas
Skyldutrygging	Compulsory insurance	seguro obligatorio
skyndilega	suddenly	de repente
slagæðablæðing	arterial bleeding	hemorragia arterial
slasaðir (fjöldi slasaðra)	injured	heridos
sleipur	slippery	deslizante
slyshjálp	first aid	un puesto de primeros auxilios
slysstaður	scene of an accident	el lugar del accidente
slæmt skyggni	poor visibility	mala visibilidad
snjómoksturstæki	a snow plough	una máquina quitanieves
speglar	mirrors	espejos
strætisvagn	bus	autobus
stöðvunarlína	stop line	una línea de detención
stöðvunarskylda	an obligation to stop	la obligación de detenerse
Svipting ökuréttinda	Driving license suspension	la retirada del permiso de conducir
svæði	area	zonas
takmarkaður	limited	limitado
talstöð	radio station (walkie-talkie)	radioteléfono
táknar	indicates	indica
til beggja hliða	visibility on both sides	a ambos lados
tímabundin svipting	a temporary suspension	privación temporal
tímanlega	in good time	a tiempo
tjaldvagn	camper trailer	remolque tienda
torfærutæki	off-road vehicles	vehículos todoterreno
truflun á athygli	distraction	distracción
umferð	traffic	tráfico
umferðarlagabrot	to break the traffic laws	infracciones de tráfico

Íslenska	Enska	Spænska
umferðarljós	traffic lights	semáforos
umferðarljós blikka	traffic lights are flashing	los semáforos parpadean
umferðarmerki	traffic sign	señal de tráfico
umferðarslys	traffic accident	accidentes de tráfico
undir áfengismörkum	below the drink drive limit	por debajo de la tasa de alcoholemia permitida
undirmerki	sign below	señal complementaria
uppblásanlegur	inflatable	hinchable
utan þéttbýlis	outside urban areas	fuera de áreas urbanas
út úr hringtorgi	exit roundabout	salir de una rotonda
útblastur	exhaust	gases de escape
útkeyrsla (á hringtorgi)	exit (on a roundabout)	salida
útskot	protrusion	apartaderos
vegaframkvæmdir	road works	obras en la vía
vegalengd	distance	distancia
vegamót	crossroads	una intersección
vegbrún	edge of the road	el borde de la calzada
veggrip	grip on the road	agarre
vegmerking	road marking	marca vial
vegna bilunar	car breakdown	debido a una avería
vegsýn	visibility	visibilidad
vegur	road	tramo
vegur greinist	road splits	se bifurca la vía
vegur mjókkar	road narrows	hay un estrechamiento considerable de la vía
veita forgang	give priority	dar prioridad
Veita rétt til að aka	Grant the right to drive	habilitar para conducir
vettvangur	scene	lugar
vélarhlíf	engine cover	capó
vélknúið ökutæki	motor vehicle	vehículo de motor

Íslenska	Enska	Spænska
vélsleði	snowmobile	moto de nieve
viðbragðsvegalengd	reaction distance	distancia de reacción
vistgata	living street	una calle residencial
víkja fyrir umferð	give priority to traffic	ceder el paso
vörubíll	truck	camión
yfirborð vegar	road surface	la superficie de la carretera
ytri akrein	outer lane	el carril exterior
þak	roof	techo
þéttbýli	urban areas	zona urbana
þoka	fog	niebla
þokuljós	fog light	Las luces antiniebla
þokuljós að aftan	rear fog lights	Las luces antiniebla traseras
þrenging á akbraut	roadway narrowing	hay estrechamientos en la calzada
þvert yfir	across	transversalmente
ökuhraði	driving speed	la velocidad de la conducción
ökuhæfni/aksturshæfni	the ability to drive	la capacidad de conducción
ökukennari	driving instructor	un instructor de conducción
ökumaður	driver	conductor
Ökuskírteini	Driver's license	carné de conducir
ökutæki	vehicle	vehículo
ökutæki með p-merki	a vehicle with parking permit for disabled	vehículo con tarjeta de estacionamiento para personas con discapacidad
ör (á beygjuljósum)	arrow (on turn signals)	flecha
öryggisbelti	seat belt	el cinturón de seguridad
öryggispúði	airbag	el airbag